
THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Vehicle Registration Regulation, amendment

Regulation 199/2002
Registered November 26, 2002

Manitoba Regulation 26/95 amended

1 The *Vehicle Registration Regulation, Manitoba Regulation 26/95*, is amended by this regulation.

2 The definition "IRP" in section 1 of the French version is amended by striking out "Le International" and substituting "L'International".

3 In the following provisions of the French version, "au IRP" is struck out and "à l'IRP" is substituted:

(a) subsections 4(1) and (2); and

(b) clauses 5(1)(a) and (3)(a).

4 Section 6 is replaced with the following:

Registration period for semi-trailers

6 Despite sections 4 and 5, the registration period for a semi-trailer is a two-year period beginning on March 1 and ending on the last day of the second-following February. The first of such periods begins on March 1, 2003 and ends on the last day of February 2005. The next period begins on March 1, 2005 and ends on the last day of February 2007, and the registration period repeats accordingly after that.

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur l'immatriculation des véhicules

Règlement 199/2002
Date d'enregistrement : le 26 novembre 2002

Modification du R.M. 26/95

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'immatriculation des véhicules, R.M. 26/95*.

2 La définition française de « IRP », énoncée à l'article 1 de la version française, est modifiée par substitution, à « Le International », de « L'International ».

3 Les paragraphes 4(1) et (2) et 5(1) ainsi que l'alinéa 5(3)a) de la version française sont modifiés par substitution, à « au IRP », de « à l'IRP ».

4 L'article 6 est remplacé par ce qui suit :

Période d'immatriculation des semi-remorques

6 Malgré les articles 4 et 5, la période d'immatriculation des semi-remorques correspond à une période de deux ans allant du 1^{er} mars d'une année au dernier jour du mois de février deux ans plus tard. La première période commence le 1^{er} mars 2003 et se termine le dernier jour de février 2005. La période suivante commence le 1^{er} mars 2005 et se termine le dernier jour de février 2007 et ainsi de suite pour les périodes subséquentes.

5 Subsection 8.1(1) of the French version is amended

(a) in the section heading, by striking out "du IRP" and substituting "de l'IRP"; and

(b) in the definition "territoire membre", by striking out "du International Registration Plan" and substituting "de l'International Registration Plan".

6 Section 11 is amended by replacing paragraphs (a)(ii)(A) to (D) with the following:

(A) by both of the applicant's parents,

(B) if the registrar is satisfied that it is not practical or desirable to obtain the approval and signature of both of the applicant's parents, by either of them,

(C) if one of the applicant's parents is dead, by the surviving parent,

(D) if the registrar is satisfied that the approval and signature of neither of the applicant's parents should be required, or if both of the applicant's parents are dead, by the applicant's legal guardian, or

(E) in circumstances described in paragraph (D) but in which the applicant has no legal guardian, by his or her employer, or any other person the registrar considers to be a responsible and suitable person; or

7 Subsection 17(3) is amended by replacing clauses (b)(i) and (ii) with the following:

(i) by both of the applicant's parents,

(ii) if the registrar is satisfied that it is not practical or desirable to obtain the approval and signature of both of the applicant's parents, by either of them,

(iii) if one of the applicant's parents is dead, by the surviving parent,

5 Le paragraphe 8.1(1) de la version française est modifié :

a) dans le titre, par substitution, à « du IRP », de « de l'IRP ».

b) dans la définition de « territoire membre », par substitution, à « du International Registration Plan », de « de l'International Registration Plan ».

6 Les divisions 11a)(ii)(A) à (D) sont remplacées par ce qui suit :

(A) par ses deux parents,

(B) par un de ses deux parents, si le registraire est convaincu que l'obtention de l'approbation et de la signature des deux parents n'est pas possible ni souhaitable,

(C) par le parent survivant, si l'un de ses parents est décédé,

(D) par son tuteur légal, si ses parents sont tous deux décédés ou si le registraire est convaincu que l'approbation et la signature de l'un ou l'autre des parents n'est pas nécessaire,

(E) si la division (D) s'applique et que l'auteur de la demande n'ait pas de tuteur légal, par son employeur ou par toute autre personne que le registraire juge être une personne responsable et compétente;

7 Les sous-alinéas 17(3)b)(i) et (ii) sont remplacés par ce qui suit :

(i) par ses deux parents,

(ii) par un de ses deux parents, si le registraire est convaincu que l'obtention de l'approbation et de la signature des deux parents n'est pas possible ni souhaitable,

(iii) par le parent survivant, si l'un de ses parents est décédé,

(iv) if the registrar is satisfied that the approval and signature of neither of the applicant's parents should be required, or if both of the applicant's parents are dead, by the applicant's legal guardian, or

(v) in circumstances described in subclause (iv) but in which the applicant has no legal guardian, by his or her employer, or any other person the registrar considers to be a responsible and suitable person.

8(1) Subsection 24(2) of the French version is amended by striking out "la couleur," and substituting "la couleur et".

8(2) The following is added after subsection 24(2):

24(3) Subsection (1) does not apply to a number plate displayed on a semi-trailer.

9 The Schedule is amended

(a) by repealing the definition "type 3 number plate"; and

(b) in the table, in column 3 of the row "Semi-trailers", by striking out "Type 3 number plate with the letters "FEB" embossed in the upper left hand corner, the letters "S - TL" embossed at the upper centre and the number "O3" embossed in the upper right hand corner" and substituting "Type 1 number plate with the letters "SEMI" printed at the bottom centre".

(iv) par son tuteur légal, si ses parents sont tous deux décédés ou si le registraire est convaincu que l'approbation et la signature de l'un ou l'autre des parents n'est pas nécessaire,

(v) si le sous-alinéa (iv) s'applique et que l'auteur de la demande n'ait pas de tuteur légal, par son employeur ou par toute autre personne que le registraire juge être une personne responsable et compétente.

8(1) Le paragraphe 24(2) de la version française est modifié par substitution, à « la couleur, », de « la couleur et ».

8(2) Il est ajouté, après le paragraphe 24(2), ce qui suit :

24(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux plaques d'immatriculation des semi-remorques.

9 L'annexe est modifiée :

a) par suppression de la définition de « plaque d'immatriculation de type 3 »;

b) dans le tableau, dans la colonne 3 de la rangée portant sur les semi-remorques, par substitution, à « plaque de type 3, lettres « FEB » en relief dans le coin supérieur gauche, lettres « S - TL » en relief au centre supérieur et « O3 » en relief dans le coin supérieur droit », de « plaque de type 1, lettres « SEMI » imprimées au centre inférieur ».